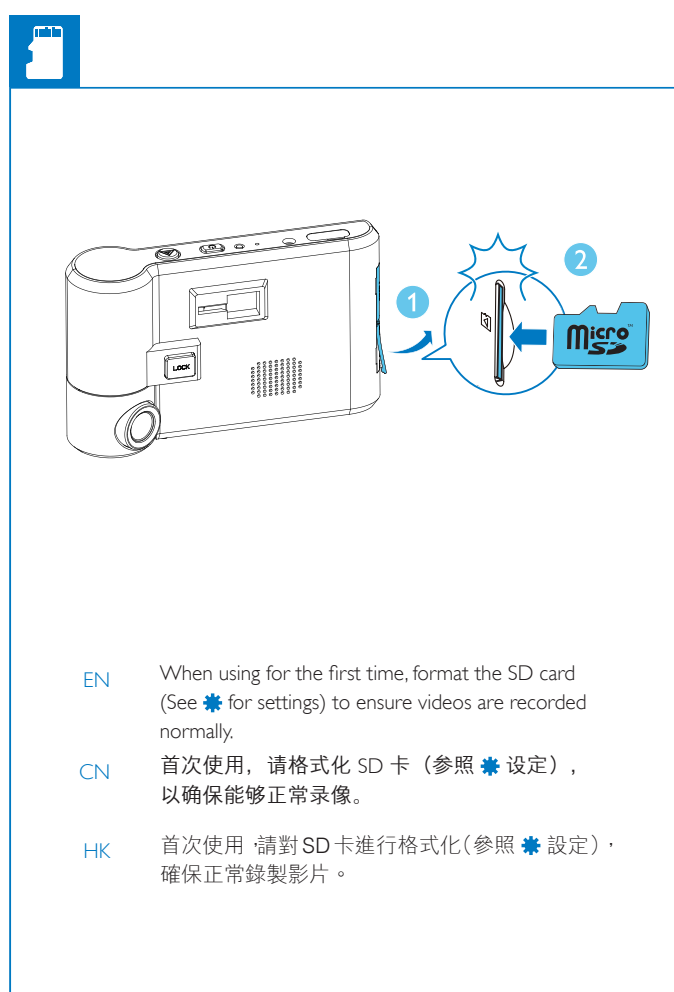
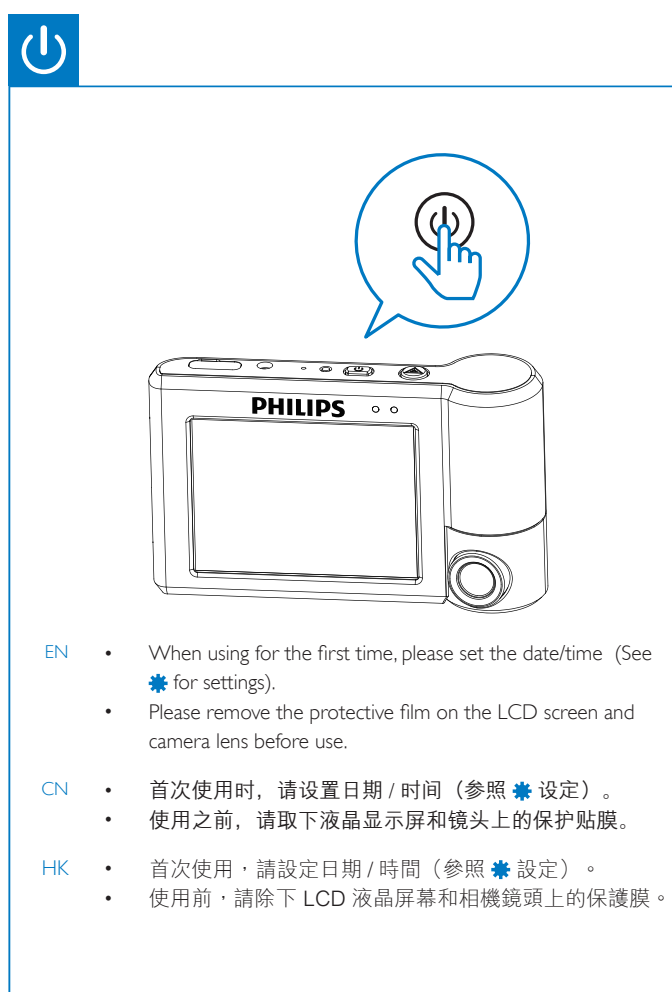


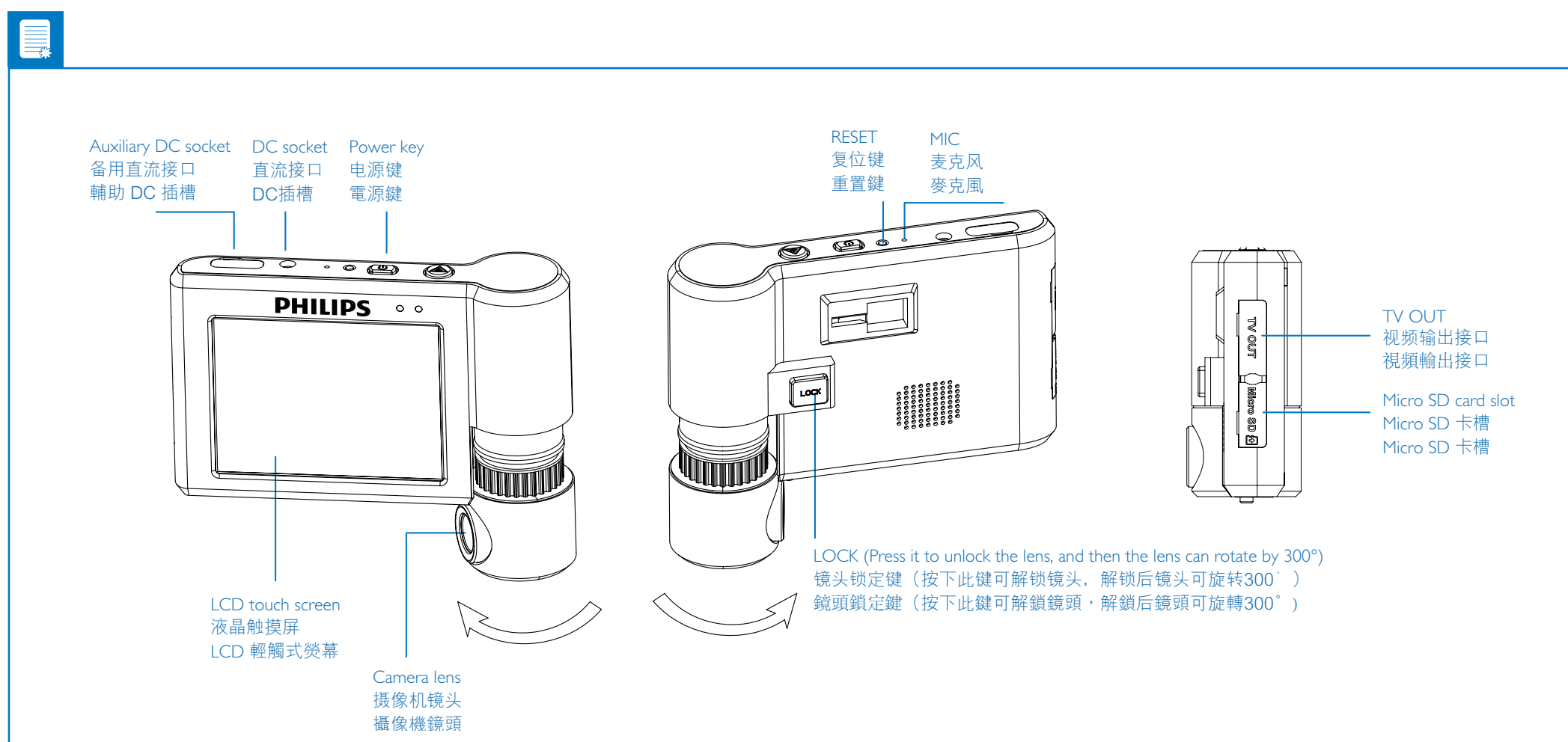
EN Do not install in any way which may distract the driver or block their line of sight!
CN 切勿将设备安装在分散驾驶员注意力或者阻挡驾驶员视线的位置!
HK 請勿在會分散駕駛員注意或阻擋駕駛視線的地方安裝裝置!



EN When using for the first time, format the SD card (See **1** for settings) to ensure videos are recorded normally.
CN 首次使用，请格式化SD卡（参照**1**设定），以确保能够正常录像。
HK 首次使用，請對SD卡進行格式化（參照**1**設定），確保正常錄製影片。



EN When using for the first time, please set the date/time (See **1** for settings).
CN 首次使用时，请设置日期/时间（参照**1**设定）。
HK 首次使用，請設定日期/時間（參照**1**設定）。



Auxiliary DC socket 备用直流接口 輔助DC插槽
DC socket 直流接口 DC插槽
Power key 电源键 電源鍵
RESET 复位键 重置鍵
MIC 麦克风 麥克風
LOCK 镜头锁定键 (按下此键可解锁镜头，解锁后镜头可旋转300°)
镜头锁定键 (按下此键可解锁镜头，解锁后镜头可旋转300°)
Camera lens 摄像机镜头 攝像機鏡頭
LCD touch screen 液晶触摸屏 LCD輕觸式熨幕
TV OUT 视频输出接口 視頻輸出接口
Micro SD card slot Micro SD卡槽

摄像设定 1/4

解析度

录像时间

移动侦测

日期打印

EN 1 During video recording, tap **Setting** to access the setting menu.
2 Tap **▲/▼** to toggle through the sub-menus, and then tap **OK** to enter the sub-menu.
3 Tap **▲/▼** to select an option, and then tap **OK** to confirm.
You can adjust following settings:
• Video resolution (1080p Full HD / 720p HD)
• Photo resolution (12M / 10M / 8M / 5M)
• Record time (3min / 5min / 10min)
• Mobile detection (Off / On)
• Date print (Off / On)
• Sensitivity of G-sensor (High / Middle / Low / Off)
• Date & time
• Voice record (Off / On)
• LCD Off (1min / 3min / 5min / Off)
• Language (English / Simplified Chinese / Traditional Chinese)
• Tone (Off / On)
• Default (No / Yes)
• Format (No / Yes)
• Version

CN 1 摄像模式下，按 **设定** 进入系统设定菜单。
2 按 **▲/▼** 可切换子菜单，按 **确定** 可进入子菜单。
3 按 **▲/▼** 可选择选项，按 **确定** 确认。
按 **回摄像** 可返回摄像模式。
您可以调整如下选项：
• 解析度 (1080p Full HD / 720p HD)
• 拍照解析度 (12M / 10M / 8M / 5M)
• 录像时间 (3分钟 / 5分钟 / 10分钟)
• 移动侦测 (关 / 开)
• 日期打印 (关 / 开)
• 重力感应灵敏度 (高 / 中 / 低 / 关)
• 时间设定
• 录音 (关 / 开)
• 屏保 (1分钟 / 3分钟 / 5分钟 / 关)
• 系统语言 (English / 简体 / 繁体)
• 按键音 (关 / 开)
• 出厂设置 (否 / 是)
• 格式化 (否 / 是)
• 版本

HK 1 攝像模式下，按 **設定** 進入系統設定選單。
2 按 **▲/▼** 在子功能表之間切換，按 **確認** 進入子功能表。
3 按 **▲/▼**，選擇選項並按 **確認** 確認。
按 **回攝像** 可返回攝像模式。
通過系統設定選單，您可以調整以下設定：
• 影像解析度 (1080p Full HD/720p HD)
• 拍照解析度 (12M / 10M / 8M / 5M)
• 錄像時間 (3分鐘 / 5分鐘 / 10分鐘)
• 移動偵測 (關 / 開)
• 日期打印 (關 / 開)
• 重力感應靈敏度 (高 / 中 / 低 / 關)
• 時間設定
• 錄音 (關 / 開)
• 屏保 (1分鐘 / 3分鐘 / 5分鐘 / 關)
• 系統語言 (English / 简体 / 繁体)
• 按鍵音 (關 / 開)
• 出廠設置 (否 / 是)
• 格式化 (否 / 是)
• 版本



Recording time 录像时间 錄影時間
Recording quality 录像质量 錄影質量
Voice recording 录音 錄音
Memory card 存储卡 存儲卡

Secure Recording 安全錄製
Setting 系統設置
Playback mode 播放模式
Turn off LCD 关闭LCD屏幕
關閉LCD熨幕

EN After the device is powered on, video recording starts automatically. When the recording starts, **●** blinks and recording time is displayed on the screen. The driving recorder can record video files in a specified time frame (Access the menu of **Setting > Record time** to change the preset time frame). The number of video files depends on the capacity of the memory card. The first recorded video will be overwritten when the memory of micro SD card is full.

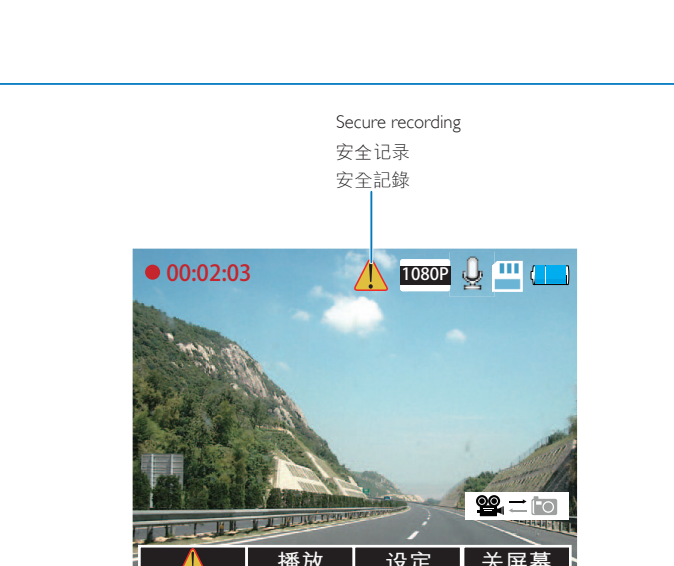
CN 打开设备后，录像将自动开始。录像开始后，屏幕上会闪烁 **●** 并显示录制时间。行车记录仪可以录制设定时间长度的视频（进入菜单 **设定 > 录像时间** 更改预设的时间长度）。可存储的视频文件的数量取决于存储卡的容量。当存储卡容量用完的时候，第一个录制的视频将被覆盖掉。

HK 裝置開啟後，將自動開始錄影。錄製開始時，**●** 會閃爍，同時螢幕上會顯示錄製時間。行車記錄儀可以錄製設定時間長度的視頻（存取菜單 **設定 > 錄像時間** 更改預設的時間長度）。可存儲的視頻文件的數量取決於存儲卡的容量。當存儲卡的容量用完的時候，第一個錄製的視頻將被覆蓋掉。

EN • The driving recorder will continue running for a while to protect last recorded file after the engine is shut down.
• Mute the microphone, and then the video will be recorded without sound and voice. (Access the menu of **Setting > Audio** to change the setting.)
• For safety reasons, the built-in battery will stop charging if the device remains at a high-temperature for a period of time. If the built-in battery runs out of power; you need to reset the date and time.

CN • 引擎关闭后，行车记录仪会继续工作一段时间，以保护最后录制的文件。
• 关闭麦克风，将只录制影像，不录制环境声音和入声。（进入菜单 **设定 > 录音** 更改设定。）
• 如果行车记录仪长期在高温环境下，为了安全考虑，内置电池停止充电。如果内置电量耗尽，您需要重新设置时间和日期。

HK • 引擎熄火後行車記錄儀會持續運作一段時間，以保護最後一個錄製的檔案。
• 當麥克風關閉時，將只錄製影像，不錄製環境聲音和入聲。（存取菜單 **設定 > 錄音** 更改預設。）
• 如果行車記錄儀長時間處於高溫環境，為了安全考慮，內置電池將停止充電。如果內置電池電量耗盡，您需要重新設定時間和日期。



EN When there is an important file to be recorded, tap **▲** or press **1** to enter the secure recording mode to prevent the file from being overwritten. When G-sensor is enabled and triggered, the current video will be recorded under the secure recording mode. Note: You can save a maximum of ten secure recording files.

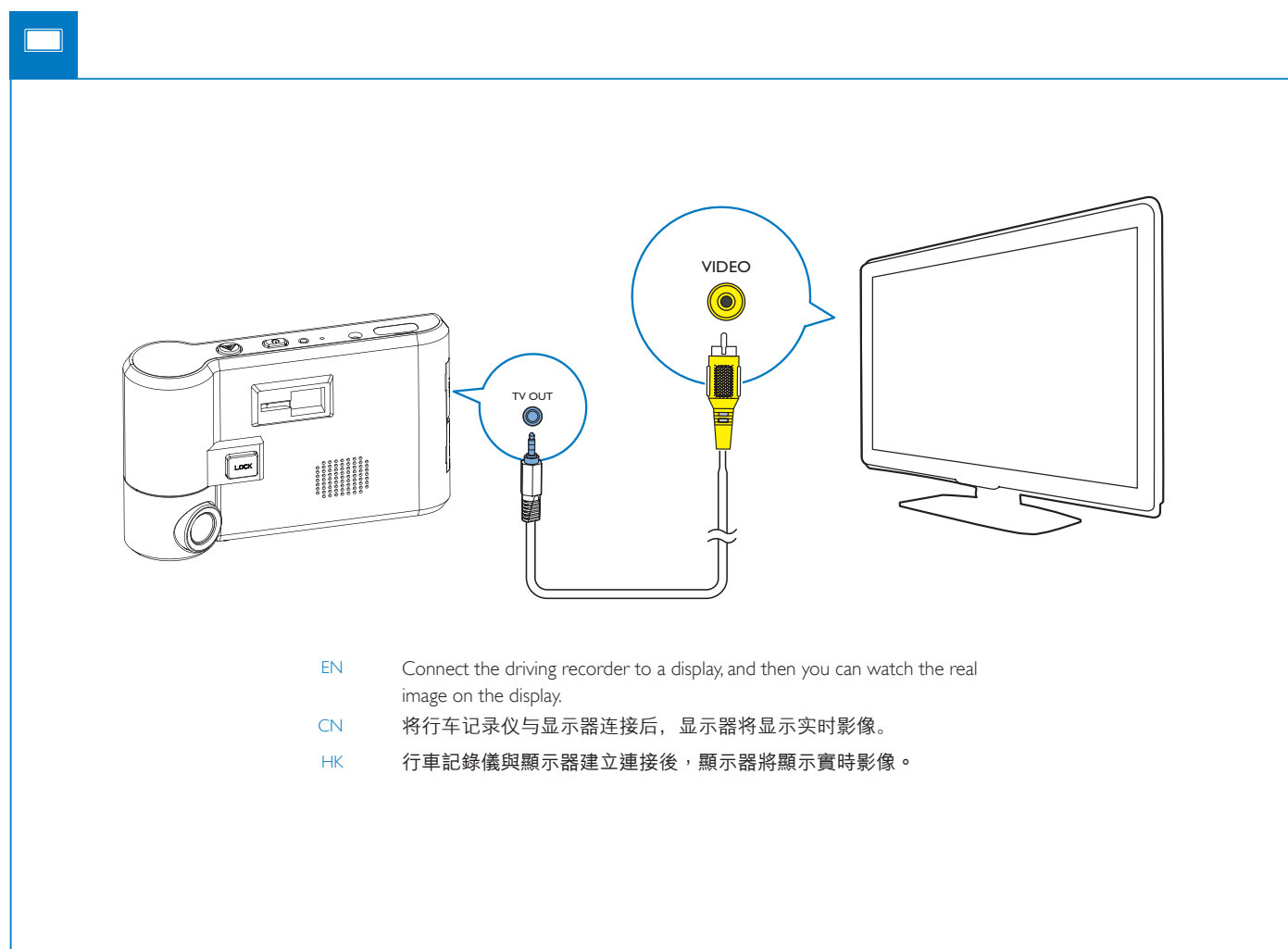
CN 当记录重要文件时，轻按 **▲** 或 **1** 可进入安全记录模式，以防止文件被覆盖。当重力感应器已开启并被激活时，当前视频将以安全记录模式录制。注意：最多可保存 10 个安全记录文件。

HK 當記錄重要文件時，輕按 **▲** 或 **1** 可進入安全錄製模式，以防止文件被覆蓋。當重力感應器已開啟并激活時，當前影像將以安全錄製模式錄製。注意：最多可保存 10 個安全錄製文件。



Photo capture 拍照 拍攝照片
Setting 系統設置
Playback mode 播放模式
Turn off LCD 关闭LCD屏幕
關閉LCD熨幕

EN Press **1** to take photos.
CN 按 **1** 拍照。
HK 按 **1** 拍攝相片。

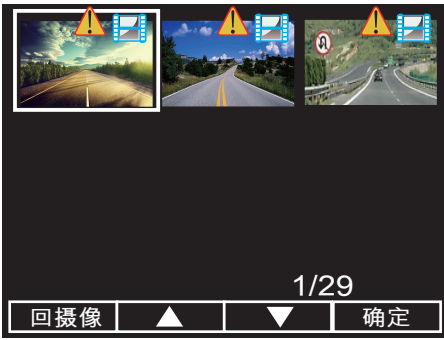
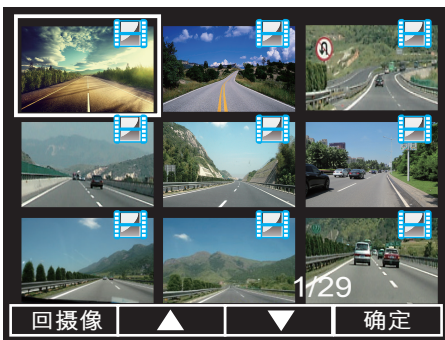


EN Connect the driving recorder to a display, and then you can watch the real image on the display.
CN 将行车记录仪与显示器连接后，显示器将显示实时影像。
HK 行車記錄儀與顯示器建立連接後，顯示器將顯示實時影像。



EN To download the full user manual, please visit www.philips.com/support.
CN 要下载完整用户手册，请访问 www.philips.com/support.
HK 要下載完整的用戶手冊，請瀏覽 www.philips.com/support。

Video playback | 视频播放 | 視訊播放



- EN**
- 1 In video recording mode or photo capture mode, tap **Play**.
 - 2 Tap ▲ / ▼ to select a video, and then tap **OK** to start play.
 - To pause or resume play, tap **OK**.
 - To return to the file list, tap **Cancel**.
 - To return to video recording mode, tap **Rec**.
 - To delete a file or all files, tap **Delete** to access the menu, tap ▲ / ▼ to select an option under the menu, and then tap **OK** to confirm.

- CN**
- 1 在攝像模式或拍照模式下，按 **播放**。
 - 2 按 ▲ / ▼ 選擇一個視頻，按 **確定** 開始播放。
 - 按 **確定** 暫停或繼續播放。
 - 按 **取消** 返回文件列表。
 - 按 **回攝像** 返回攝像模式。
 - 要刪除視頻，先按 **刪除** 顯示菜單，再按 ▲ / ▼ 選擇一個選項，再按 **確定** 確認刪除。

- HK**
- 1 在攝像模式或拍照模式下，按 **播放**。
 - 2 按 ▲ / ▼ 選擇一個影像，按 **確認** 開始播放。
 - 按 **確認** 暫停或繼續播放。
 - 按 **取消** 返回文檔列表。
 - 按 **回攝像** 返回攝像模式。
 - 要刪除影像，按 **刪除** 顯示菜單，再按 ▲ / ▼ 選擇一個選項，再按 **確認** 確定刪除。

EN ▲ This mark means the video is recorded under the secure recording mode. It cannot be deleted directly, but can only be deleted by formatting the micro SD card.

CN ▲ 该标记表示该视频是在安全记录模式下拍摄的。该视频不能直接删除，只有通过格式化存储卡才能够被删除。

HK ▲ 該標誌表示該影像是在安全錄製模式下錄製的。該影像不能直接刪除，只有通過格式化存儲卡才能夠被刪除。

Photo Playback | 播放照片 | 照片播放



- EN**
- 1 In video recording mode or photo capture mode, tap **Play**.
 - 2 Tap ▲ / ▼ to select a photo, and then tap **OK** to view.
 - To return to the file list, tap **Cancel**.
 - To return to video recording mode, tap **Rec**.
 - To delete a file or all files, tap **Delete** to access the menu, tap ▲ / ▼ to select an option under the menu, and then tap **OK** to confirm.

- CN**
- 1 在攝像模式或拍照模式下，按 **播放**。
 - 2 按 ▲ / ▼ 選擇一個照片，按 **確定** 查看。
 - 按 **取消** 返回文件列表。
 - 按 **回攝像** 返回攝像模式。
 - 要刪除文件，先按 **刪除** 顯示菜單，再按 ▲ / ▼ 選擇一個選項，再按 **確定** 確認刪除。

- HK**
- 1 在攝像模式或拍照模式下，按 **播放**。
 - 2 按 ▲ / ▼ 選擇一個照片，按 **確認** 瀏覽。
 - 按 **取消** 返回文檔列表。
 - 按 **回攝像** 返回攝像模式。
 - 要刪除文檔，按 **刪除** 顯示菜單，再按 ▲ / ▼ 選擇一個選項，再按 **確認** 確定刪除。

产品中有害物质的名称及含量 Names and Contents of Hazardous Substances

部件名称 Name of the Parts	有害物质 Hazardous Substances					
	铅 (Pb, Lead)	汞 (Hg, Mercury)	镉 (Cd, cadmium)	六价铬(Chromium (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
Housing 外壳	0	0	0	0	0	0
LCD Panel 液晶面板	X	X	0	0	0	0
Loudspeakers 喇叭单元	0	0	0	0	0	0
PWBs 电路板组件	X	0	0	0	0	0
Accessories (cables) 附件 (电源线, 连接线)	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
The table is compiled according to SJ/T 11364.

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 标准规定的限量要求以下。
○: Indicates that this hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in GB/T 26572.

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 标准规定的限量要求。
X: Indicates that this hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in GB/T 26572.



环保使用期限 Environmental Protection Use Period

此标志表示的期间（10年）是电子电气产品中有有害物质在正常使用的条件下不会发生外泄或突变，电子电气产品用户使用该电子电气产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限。

This logo refers to the period (10 years) during which the hazardous substances in electronic and electrical products will not leak or mutate so that the use of these [substances] will not result in any severe environmental pollution, any bodily injury or damage to any assets.

EN Safety

- Read and understand all instructions before you use your apparatus. If damage is caused by failure to follow instructions, the warranty does not apply.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- To avoid short circuit, do not expose the apparatus to rain or water.
- Never insert objects into the ventilation slots or other openings on the apparatus.
- Clean the apparatus and frame with a soft, damp cloth. Never use substances such as alcohol, chemicals or household cleaners on the apparatus.
- Risk of damage to the apparatus screen! Never touch, push, rub or strike the screen with any object.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- For your own safety, do not operate the device while driving.
- Do not install the device in the position that blocks the driver's sight or affects the work of the airbags.
- To void accident caused by exhaust of car battery, disconnect the car charger before leaving the car for the users whose car cigarette lighter keeps power supplying after the engine is stopped.
- When the car engine is stopped or the power is shut down, the device still can save the recording files with its built-in battery power. Do not remove the micro SD card during the period to prevent data loss.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
- Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).

Notice

Any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Gibson Innovations may void the user's authority to operate the equipment.

Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet).

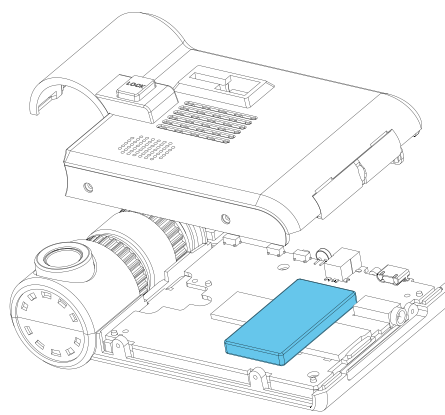
Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Disposal of your old product and batteries



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point or recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Always bring your product to a professional to remove the built-in battery.



Product information

Note

- Product information is subject to change without prior notice.

Battery	Rechargeable lithium battery (Designed for last data backup purpose only, not for normally video recording)
Power supply	Car charger (Input: DC 12 - 24V, output: DC 5.0V)
LCD screen	3.0 inch touch screen
Lens	110° wide angle
Video	Full HD (1920 x 1080p) 30 FPS HD (1280 x 720p) 60FPS
Video format	MOV
External memory	Micro SD card class 6, or higher (up to 32 GB)
Microphone/Speaker	Built-in
Gyro-sensor	Built-in
Storage humidity	20 % - 85%
Storage temperature	-20 °C - 70 °C
Working temperature	-20 °C - 60 °C
Dimensions	
-Driving recorder (W x H x D)	106.6 x 65.5 x 30.2 mm
-Suction bracket (Diameter x Height)	70.0 x 63.0 mm
Weight	
-Driving recorder	136.5 g
-Suction Bracket	60.0 g

ZH-CN

安全

- 请在使用本装置之前阅读并理解所有说明。因未遵守说明而造成的损坏不在保修范围内。
- 只能使用随附的安装硬件，以确保安装安全稳固。
- 仅使用制造商指定的附件 / 配件。
- 为了避免短路，切勿将本装置暴露于雨中或水中。
- 切勿将物体插入本装置的通风槽或其它开口。
- 用柔软的湿布擦拭本装置和框架。切勿使用酒精、化学品或家用清洁剂等物质清洁本装置。
- 小心损坏本装置的屏幕！切勿使用任何物体接触、推按、摩擦或敲击屏幕。
- 不可将电池（电池组或安装的电池）置于高温环境，如阳光直射处、明火或类似环境。

- 电池安装不正确会有爆炸危险。只能用相同或相当的型号更换。
- 为了您的个人安全，请勿在驾驶时操作设备。
- 切勿将设备安装在阻挡驾驶员视线或影响安全气囊工作的位置。
- 为避免因汽车电池耗尽而造成的意外事故，请在离开车辆前断开车载充电器（如果引擎启动后汽车点烟器仍在供电）。汽车引擎启动或电源关闭后，设备仍然可以使用内置电池保存录音文件，在此期间不要取出 Micro-SD 卡，以防止数据丢失。
- 切勿将本装置暴露于滴漏或溅漏环境下。
- 不要将任何危险源放在本装置上（例如装有液体的物体、点燃的蜡烛）。

注意

如果用户未经 Gibson Innovations 的明确许可而擅自对此设备进行更改或修改，则可能导致其无权操作此设备。

环境信息

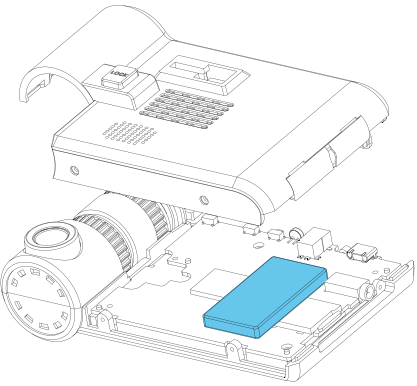
已省去所有不必要的包装。我们努力使包装易于分为三种材料：纸板（盒）、泡沫塑料（缓冲物）和聚乙烯（袋、保护性泡沫片）。您的系统包含可回收利用的材料（如果由专业公司拆卸）。请遵守当地有关包装材料、废电池和旧设备的处理的规定。

旧产品和电池的处理



本产品采用可回收利用的高性能材料和组件制造而成。弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾一同丢弃，应将其交给政府指定的回收中心或回收。这样做有利于环保。

始终要让专业人员来拆卸产品中的内置电池。



产品信息

注

- 产品信息如有更改，恕不另行通知。

电池	充电锂电池（仅用于最新数据备份，不适用于正常录像）
电源	车载充电器（输入：直流 12 - 24 伏，输出：直流 5.0V）
液晶显示屏	3.0 英寸触摸屏
镜头	110° 广角
视频	全高清 (1920 x 1080p) 30 FPS 高清 (1280 x 720p) 60FPS
视频格式	MOV
外置存储器	Micro SD 卡 class 6 或更高（最大 32GB）
麦克风 / 扬声器	内置

陀螺仪传感器	内置
存放湿度	20 % - 85%
存放温度	-20 °C - 70 °C
工作温度	-20 °C - 60 °C
尺寸	
记录仪（宽 x 高 x 厚）	106.6 x 65.5 x 30.2 毫米
吸附支架（直径 x 高）	70.0 x 63.0 毫米
重量	
记录仪	136.5 克
吸附支架	60.0 克

ZH-HK

安全性注意事項

- 在您開始使用此設備之前，請先閱讀並瞭解所有指示。如果未依照指示操作而造成損壞，則不在保固範圍內。
- 請僅使用配套的安裝硬件，確保安裝安全。
- 僅使用製造商指定的附件 / 配件。
- 為了避免短路，請將產品暴露於雨中或水中。
- 請勿將其它物體插於設備通風口或其它開口內。
- 請使用微溼的軟布清理設備和外框。請勿使用酒精、化學藥劑或家用清潔劑等藥物來清潔此設備。
- 設備屏幕損壞風險！請勿使用物品觸碰、推擠、摩擦或撞擊屏幕。
- 電池（安裝的電池組或電池）不可暴露於過熱的環境中，例如陽光下、火源或類似場所。
- 電池如沒有正確地更換，會有爆炸的危險。請只以相同或同等類型的電池更換。
- 為了您的安全，請不要在駕駛時操作設備。
- 請不要在擋住駕駛員視線或影響安全氣囊運作的位置安裝設備。
- 為避免由於汽車電池耗盡造成的意外，汽車點煙器在發動機停止保持後供電的使用者請在離開汽車前關閉汽車充電器的連接。
- 當汽車引擎停止或電源關閉，該設備仍然可以利用其內置的電池保存錄音文件，請勿取出 micro SD 卡以免數據流失。設備不可暴露於液滴或液灑下。
- 不可將任何危險源置於設備上（如盛滿液體的物件和點燃的蠟燭）。

注意

未經 Gibson Innovations 明確允許而對裝置進行的任何變更或修改可能會導致用戶喪失使用設備的權限。

環境資訊

所有不必要的包裝已不作考慮。我們已嘗試使包裝材料輕鬆分離成三種材料：紙板（紙箱）、泡沫塑料（緩衝器）和聚乙烯（包、保護性泡沫塑料板。）

如果由專門公司拆卸，您的系統可由循環再利用的材料組成。請遵循有關處理包裝材料、廢棄電池和舊裝置的當地法規。

處理廢棄產品及電池



您的產品是使用高品質材質和元件所設計製造，可回收和重複使用。本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品送至政府指定的回收點或進行回收。此舉能為環保盡一份心力。